

2010 m. vasario 11 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Systeme Helmholtz GmbH prieš Hauptzollamt Nürnberg*

(Byla C-79/10)

(2010/C 113/35)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Systeme Helmholtz GmbH*

Atsakovė: *Hauptzollamt Nürnberg*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą⁽¹⁾, 14 straipsnio 1 dalies b punkto pirmas sakinytis turi būti aiškinamas taip, kad mokesčių lengvatų netaikymas privatiems skrydžiams pramogų tikslu reiškia, jog nuo mokesčio už energetikos produktus, tiekiamus naudoti kaip orlaivių degalai, turi būti atleidžiamos tik oro linijų bendrovės, arba atleidimas nuo mokesčio taikomas visiems orlaivių naudojamiems degalams, jei orlaivis naudojamas komerciniais tikslais?
2. Ar 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 15 straipsnio 1 dalies j punktas turi būti aiškinamas taip, kad ši nuostata taikoma taip pat degalams, kuriuos orlaivis sunaudoja skrydžiui į orlaivių techninės priežiūros vietą ir atgal, ar kad galimybė taikyti mokesčių lengvatas taikoma tik įmonėms, kurių faktinė veikla yra orlaivių gamyba, tobulinimas, bandymas ir techninė priežiūra?
3. Ar 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 11 straipsnio 3 dalis turi būti aiškinama taip, kad tais atvejais, kai ir privačiais, ir komerciniais tikslais naudojamas orlaivis yra naudojamas skrydžiams techninei priežiūrai atlikti ar mokomiesiems

skrydžiams, pagal 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 14 straipsnio 1 dalies b punktą, turi būti taikomas su komerciniu naudojimu susijęs dalinis atleidimas nuo mokesčio už šiemis skrydžiams sunaudotus degalus?

4. Jeigu į trečiąjį klausimą bus atsakyta neigiamai: ar dėl to, kad Direktyvos 2003/96/EB 11 straipsnio 3 dalis netaikoma 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 14 straipsnio 1 dalies b punkto atveju, galima daryti išvadą, jog naudojant orlaivį asmeniniais ir komerciniais tikslais neturi būti taikomas atleidimas nuo mokesčio už techninei priežiūrai atlikti skirtus skrydžius ar mokomuosius skrydžius?
5. Jeigu į trečiąjį klausimą bus atsakyta teigiamai arba jei iš kitos 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, nuostatos bus padaryta atitinkama išvada: į kokius kriterijus ir laikotarpį reikia atsižvelgti nustatant kiekvieno tipo naudojimą 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/96/EB, pakeičiančios Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, 11 straipsnio 3 dalies prasme techninei priežiūrai atlikti skirtų skrydžių ir mokomųjų skrydžių atveju?

⁽¹⁾ OL L 283, p. 51.

2010 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Airiją*

(Byla C-82/10)

(2010/C 113/36)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama N. Yerrell

Atsakovė: Airija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad visa apimtimi netaikydama Europos Sąjungos draudimo teisės aktų visoms draudimo įmonėms nediskriminaciniu pagrindu, Airijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų ypač pagal 1973 m. liepos 24 d. Pirmosios Tarybos direktyvos 73/239/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginio draudimo, išskyrus gyvybės draudimą, veiklos pradėjimu ir vykdymu, derinimo, vėliau iš dalies pakeistos, 6, 8, 9, 13, 15, 16 ir 17 straipsnius ir Tarybos direktyvos 92/49/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu, išskyrus gyvybės draudimą, derinimo, iš dalies keičiančios Direktyvas 73/239/EEB ir 88/357/EEB, 22 ir 23 straipsnius.

— Priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija mano, kad: 1) *Voluntary Health Insurance Board* (toliau — VHI) negalėjo tinkamai ir toliau tinkamai naudotis išimtimi pagal Direktyvos 73/239/EEB 4 straipsnį po to, kai pirmą kartą buvo pakeisti jos įgaliojimai įsigaliojus *Voluntary Health Insurance (Amendment) Act 1996*; 2) nuo šios datos VHI taikomi visi Europos Sąjungos draudimo teisės aktų reikalavimai, įskaitant susijusius su leidimu, finansine priežiūra, techninių nuostatų parengimu ir mokumo atsarga, įskaitant garantinį fondą.

VHI šiuo metu ir toliau vykdo savo operacijas neturėdama *Irish Financial Regulator* išduodamo leidimo ir neatitikdama, be kita ko, būtinų mokumo reikalavimų.

2010 m. vasario 11 d. Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Aurora Sousa Rodríguez ir kt. prieš Air France S.A.

(Byla C-83/10)

(2010/C 113/37)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Puga Lueiro, Luis Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso, Yaiza Pato Rodríguez

Atsakovė: *Air France S.A.*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar šio reglamento ⁽¹⁾ 2 straipsnio 1 punkte apibrėžta „atšaukimo“ sąvoka turi būti aiškinama kaip reiškianti tik numatytu laiku neįvykdytą skrydį ar taip pat ji apima bet kurią atvejį, kai rezervuotas skrydis buvo pradėtas vykdyti, tačiau lėktuvas nepasiekė savo paskirties vietos, įskaitant ir priversytinį grįžimą į išvykimo oro uostą dėl techninių priežasčių?
2. Ar šio reglamento 12 straipsnyje esanti „papildomos kompensacijos“ sąvoka turi būti aiškinama taip, kad atšaukto skrydžio atveju nacionaliniam teismui leidžiama priteisti žalą, įskaitant neturtinę, atlyginimą dėl neįvykdytos vežimo oru sutarties pagal kriterijus, kuriuos įtvirtina nacionalinės teisės normos ir nacionalinių teismų praktika sutartinių prievolių neįvykdymo srityje, ar, atvirkščiai, ši kompensacija turi apimti tik keleivių patirtas tinkamai pagrįstas išlaidas, kurias vežėjas oru nepakankamai padengė atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 261/2004 8 ir 9 straipsnių reikalavimus, net jeigu šiomis nuostatomis nebuvo remtasi, ir galiausiai, ar šios dvi papildomos kompensacijos sąvokos tarpusavyje suderinamos?

⁽¹⁾ 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantys Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (Tekstas svarbus EEE) — Komisijos pareiškimas (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10)

2010 m. vasario 12 d. Arbeitsgericht Siegburg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hüseyin Balaban prieš Zelter GmbH

(Byla C-86/10)

(2010/C 113/38)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Arbeitsgericht Siegburg